

ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN CAM LỘ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 02 /HDHT-UBND

Cam Lộ, ngày 30 tháng 11 năm 2021

**THỎA THUẬN HỢP TÁC  
GIỚI THIỆU, TƯ VẤN TUYỂN DỤNG LAO ĐỘNG LÀM VIỆC  
CÓ THỜI HẠN Ở NƯỚC NGOÀI**

*Căn cứ Bộ Luật Dân Sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015;*

*Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ và quyền hạn của UBND huyện Cam Lộ và Công ty Cổ phần Phát triển Nhân lực Kỹ thuật cao và Du học Nhật Thành*

*Căn cứ vào giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số 1098 do Bộ lao động TB&XH cấp ngày 08/04/2019 cho Công ty Cổ phần Phát triển Nhân lực Kỹ thuật cao và Du học Nhật Thành và các Hợp đồng hợp tác mà công ty đã ký với các đối tác nước ngoài;*

*Căn cứ vào nhu cầu khả năng của các bên tham gia.*

Hôm nay, ngày 30 tháng 11 năm 2021, tại UBND huyện Cam Lộ, hai bên tham gia ký kết thỏa thuận hợp tác gồm:

**BÊN A: ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN CAM LỘ**

- Ông: Nguyễn Thanh Bắc Chức vụ: PCT UBND huyện  
- Ông: Lê Văn Vĩnh Chức vụ: Trưởng phòng LĐ - TB&XH  
Địa chỉ: Khu phố 2, thị trấn Cam Lộ, huyện Cam Lộ, tỉnh Quảng Trị  
Số điện thoại: 023. 3387.1052 Email: levinh.camlo@gmail.com

**BÊN B: CHI NHÁNH BÌNH TRỊ THIÊN – CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN NGUỒN NHÂN LỰC KỸ THUẬT CAO VÀ DU HỌC NHẬT THÀNH – THUỘC TẬP ĐOÀN AN DƯƠNG**

- Bà: Trần Thị Hoài Thương Chức vụ: Giám đốc  
- Ông: Nguyễn Đức Đạm Chức vụ: Phó giám đốc  
- Địa chỉ trụ sở: 09 Nguyễn Hữu Khiếu, Đông Lương, Đông Hà, Quảng Trị.

(Phân hiệu Đại học Huế tại Quảng Trị)

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh, mã số doanh nghiệp: 10107766492-006 Sở Kế

hoạch và Đầu tư Quảng Trị cấp ngày 06/11/2020.

**Hai bên cùng nhau thỏa thuận ký kết các điều khoản sau đây:**

**Điều 1: Nội dung công việc**

Bên B thực hiện triển khai công tác tư vấn, tuyển dụng người lao động đi làm việc có thời hạn tại nước ngoài trên địa bàn huyện Cam Lộ.

**Điều 2: Thời hạn thực hiện hợp đồng**

Một năm kể từ ngày ký kết và có thể tăng thời hạn của hợp đồng nếu gia hạn hợp đồng sau khi kết thúc một năm.

**Điều 3: Trách nhiệm của hai bên:**

**1. Trách nhiệm của bên A**

- Chỉ đạo, hướng dẫn các đơn vị, các xã, thị trấn lập danh sách lao động khi người lao động có nhu cầu đi xuất khẩu lao động tại các địa bàn. Phân công cán bộ phụ trách địa bàn phối hợp thực hiện.

- Tạo điều kiện thuận lợi cho bên B tổ chức tư vấn, tuyển dụng lao động hợp pháp trên địa bàn. Đồng thời tạo điều kiện cho các bên B thuê cơ sở vật chất để làm trụ sở văn phòng hoặc tổ chức học tiếng, học nghề cho lao động khi bên B có nhu cầu.

- Phối hợp tuyên truyền, hướng dẫn, trả lời những vướng mắc, khó khăn mà người lao động hoặc gia đình người lao động phản ánh.

**2. Trách nhiệm của bên B**

- Đảm bảo cung cấp đầy đủ hồ sơ pháp lý; chỉ hoạt động tư vấn, tuyển dụng khi đảm bảo đầy đủ các điều kiện theo quy định của pháp luật. Thực hiện đúng quy trình, quy định trong công tác đưa người lao động Việt Nam đi làm việc có thời hạn ở nước ngoài.

- Cung cấp đầy đủ thông tin cho người lao động; chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính pháp lý của các thông tin như: tiêu chuẩn tuyển chọn lao động, công việc, địa điểm làm việc, tiền lương và các chế độ khác, thời hạn hợp đồng, các loại chi phí cụ thể của từng đơn hàng và các vấn đề liên quan khác.

- Có trách nhiệm thông báo, giải thích cụ thể, rõ ràng cho người lao động biết nội dung hợp đồng, các giấy tờ liên quan và các vấn đề khác trước khi người lao động ký hợp đồng lao động.

- Tổ chức đào tạo, phỏng vấn ở Phân hiệu Đại học Huế tại Quảng Trị (09 Nguyễn Hữu Khiếu, Đông Lương, Đông Hà, Quảng Trị)

- Bảo đảm xuất cảnh cho người lao động sau khi nghiệp đoàn và công ty tiếp nhận tuyển chọn. Cam kết làm thủ tục xuất cảnh và đưa người lao động đi làm theo kế hoạch và yêu cầu của công ty tiếp nhận.

- Đưa người lao động đi làm việc có thời hạn ở nước ngoài theo đúng đơn hàng người lao động đã trúng tuyển và đúng hợp đồng đã ký. Theo dõi, đảm bảo chủ sử dụng lao động bố trí đúng công việc, đúng thu nhập, thời gian và các chế độ khác theo hợp đồng đã ký kết giữa chủ sử dụng lao động và người lao động.

- Đảm bảo thời gian xuất cảnh của lao động từ thời điểm trúng tuyển đơn hàng đến thời điểm xuất cảnh trong vòng 12 tháng dựa trên kế hoạch xuất cảnh của từng đơn hàng cụ thể. Nếu quá thời gian đã cam kết mà vẫn chưa đưa lao động đi làm việc ở nước ngoài thì phải thông báo rõ lý do, có phương án giải quyết cho người lao động. Trường hợp do có phát sinh ở đối tác nước ngoài (đơn hàng đó bị hủy hoặc điều kiện của chủ sử dụng về thăm định không đảm bảo cho người lao động...) thì phía công ty phải thông báo đến phía người lao động và chính quyền địa phương.

- Kịp thời giải quyết, xử lý những rủi ro phát sinh trong thời gian người lao động đang thực hiện hợp đồng; Xác minh, trả lời rõ ràng và giải quyết kịp thời những vướng mắc, khó khăn mà người lao động hoặc gia đình người lao động phản ánh.

- Phối hợp với Ngân hàng tạo điều kiện cung cấp hồ sơ cho người lao động vay vốn tại ngân hàng nếu người lao động có nhu cầu.

- Tiếp nhận, giới thiệu việc làm cho người lao động hoàn thành hợp đồng làm việc ở nước ngoài trở về nước.

- Tổ chức các buổi hội thảo tư vấn, tuyển chọn lao động đi làm việc ở nước ngoài trên địa bàn huyện Cam Lộ. Hướng dẫn, tiếp nhận hồ sơ, hộ chiếu, làm visa và các thủ tục khác để người xuất cảnh, nhập cảnh đi làm việc có thời hạn ở nước ngoài; Tổ chức xuất cảnh và đón lao động ở hai đầu đi - đến; chịu trách nhiệm quản lý người lao động từ khi xuất cảnh đến hết thời hạn hợp đồng.

- Báo cáo định kỳ 6 tháng/lần và đột xuất khi có yêu cầu cho UBND huyện qua Phòng LĐ-TB&XH về công tác tư vấn, tuyển dụng lao động đi làm việc có thời hạn tại nước ngoài trên địa bàn.

#### **Điều 4: Hai bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản đã thỏa thuận.**

Hai bên chịu trách nhiệm với nội dung đã cam kết, bên vi phạm phải chịu trách nhiệm hoàn toàn trước pháp luật.



Trong quá trình thực hiện, nếu có vấn đề phát sinh, hai bên cùng bàn bạc thống nhất giải quyết.

Hợp đồng này gồm 04 trang được lập thành 05 bản có giá trị pháp lý ngang nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 02 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

**Phòng LĐ- TB&XH**



**Lê Văn Vĩnh**

**PCT UBND huyện**



**Nguyễn Thanh Bắc**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

**Phó giám đốc**

**Nguyễn Đức Đạm**

**Giám đốc**



**Trần Thị Hoài Thương**